

Interview Rahim Aliyev

TC	RUS	EN
00.29	<p>Меня зовут Рагим Алиев, я в течение семи лет являюсь ведущим на канале Спорт Азербайджан, веду гонки Формула 1 в нашей стране, и, благодаря нашей передаче, очень много фанатов в нашей стране собралось. Только что были с ними, наблюдали за гонкой, видели одну часть из них, потому что было очень раннее утро, но на других соревнованиях вы можете увидеть очень большую численность наших ... нашего фан-клуба.</p>	<p>My name is Raghim Aliev, for seven years I've been a show presenter at TV channel Sport Azerbaijan. I present Formula One races in our country. Thanks to our broadcasts, many people have become fans in our country. I just met some of them and we watched a race. However there were not that many people, because it was early in the morning. At other events, you can see many more spectators and members of our fan club.</p>
01.03	<p>Также я являюсь руководителем этого фан-клуба и, на данный момент, мы собираемся в июне месяце, первый гран-при провести в нашей стране, в нашей столице. Я являюсь послом этих самых гонок.</p>	<p>I'm also a leader of the fan club and currently in June we are going to hold the first Grand Prix in our country, in our Capital City. I am a race ambassador.</p>
01.18	<p>Вот за нами находится зона старт-финиша, здесь будут находиться пит-трейн, пит-стоп будут проводить здесь команды, также, разные комнаты, разные строения для команд.</p>	<p>Here, behind us, is the start and finish zone. The pit lane will be located here and the teams will have their pit stops here. Other rooms, other facilities for the teams are located here.</p>
01.36	<p>Здесь будет находиться медиа-центр, центр медицины, медицинский центр будет здесь находиться, самые главные события будут происходить именно здесь. Вот так.</p>	<p>There will be a media center, a medical center in here and the main action will happen right here. Like this.</p>

01.51	С 12 лет, с 1982 года, я увлекаюсь мотоспортом. Раньше читал то, что писали в газетах, потому что у нас доступной информации не было. Начиная с 92 года в нашей соседней стране начали транслировать гонки на российском канале, и я начал уже более подробно увлекаться этим спортом, и не только Формулой-1, а всеми видами мотоспорта, и периодически начал выступать сам в наших средствах массовой информации.	I have been interested in motor sports since I was 12 years old, since 1982. I used to read newspaper publications because there was not much information available to us. Starting from 1992, races were shown on TV in the neighboring country, on a Russian TV channel. I started following the sport more closely, not just Formula One, but all types of motor sports. Then I started to appear in our mass media, on a regular basis.
02.28	И с 2005-го года создал свой сайт, который пишет о Формуле - 1 и о других мотоспортивных гонках. И с 2010-го года спортивный канал наш азербайджанский пригласил меня как ведущего - вести online живые гонки с этой Формулы-1. И вот уже семь лет мы ведем трансляции с гонок.	Since 2005 I have maintained a website which publishes information about Formula One and motorcycle races. In 2010, our Azerbaijan TV sports channel invited me to join them as a presenter, to produce live online broadcasts covering Formula One events. Since then, for seven years now, we have been broadcasting the races.
02.58	Конечно, для меня и для фанатов Формулы-1, все правила, регламент, все ..., намного яснее, чем простому народу, который, начиная с прошлого года, узнали, что в нашей стране будут проводиться гонки, начали интересоваться.	Of course, for me and for fans of Formula One, we know and understand the rules, regulations, all the details, much better than new people. Last year, many people found out that the races would be held in our country and started to show interest in Formula One.
03.15	Число их с каждым днем, каждым месяцем растет, и мы постараемся встретиться с ними, объяснить им на страницах нашего сайта, на страницах других наших средств массовой информации, объясняем им эти правила же, этот регламент же.	The number of interested people is growing day by day, month by month. We try to meet them, explain them the rules of the races and the regulations on our website or on the pages of other mass media.
03.32	Ну а как мы сказали, регламент очень совсем меняется, как мы видели на примере квалификации, как, на первую гонку, совсем другой регламент, а, начиная со второй гонки, уже будет совсем другой регламент.	As we said, the regulations change from time to time, as we have seen with the example of the qualifications. A different regulation will be used for the first race and a very different regulation will be used, starting from the second race onwards.

03.45	<p>Но мы стараемся объяснить народу, что, вот как обстоят дела, как гонщики борются, в чем состоит цель этой гонки, и народ со временем все понимает.</p>	<p>However, we will try to explain the current situation to the spectators, how the participants compete and the objective of the race. After a while, people begin to understand all these things.</p>
<p>04.00</p> <p>04.15</p> <p>04.41</p>	<p>Вы, наверное, уже видели нашу трассу городскую, которую подготовил Герман Тильке, трасса очень уникальная, по длине мы будем вторые в календаре после Спа, у нас шесть километров в длину,</p> <p>но, специфика состоит в том, что мы покажем три разные части нашего города, нашей страны. Во-первых, историю нашего города, нашей столицы, во-вторых, современную часть нашего города, и, в третьих, нашу приморскую... наш приморский бульвар вы увидите, не только вы, все команды увидят, все гонщики увидят, все болельщики увидят по всему миру,</p> <p>и особенно большое внимание хочу уделить нашему, мы называем его "старый город", <i>Ичери-шехер</i>, там, где у нас старые крепостные стены, вокруг него очень узко, очень трудно будет водителям, но, с другой стороны, будет очень адреналин, вот как водители, как водители именно Формулы-1, как на скоростной машине, будут преодолевать именно эту часть, и еще, вот эта часть, которая будет самая скоростная, из городских трасс мы будем самые скоростные, будем смотреть, мы прогнозируем 30-40 километров в час, но, по последним данным, может быть, даже и больше. Посмотрим.</p>	<p>You, probably, have seen our city route, which was set up by Hermann Tilke. This is a unique route, it is second by length on the calendar after Spa. The length is six kilometers.</p> <p>The special part is that we are going to show three different parts of our city, our country. Firstly, the history of our capital city. Secondly, the modern part of the city. Thirdly, our seafront boulevard. You will see them, and all of the racing drivers will see them, all of the teams and the spectators around the world will see them.</p> <p>I especially would like to draw attention to our historical city, as we call it, <i>İçəri Şəhər</i>. This is where we have ancient fortress walls. The streets around it are very narrow. It will be very difficult for the drivers to navigate there, but, on the other hand, the race will be full of adrenalin: watching how the Formula One racing drivers in their high-speed vehicles negotiate this section. There is also another section. This will be the highest-speed area. It will be the fastest section of all city routes. We will see, we expect 30 to 40 kilometers per hour, but, according to the latest information, the speed can be even higher. We will see.</p>

05.22	Во-первых, наш, вы, наверное, видели нашу трассу, график нашей трассы, которую разработал Герман Филъке, его конструкторское бюро. Наша трасса в себе сочетает три части, во-первых, старый город, современный город, и наш приморский бульвар.	<p>Firstly, you have probably seen our route, the map of our route, which was created by Hermann Tilke and his design engineering bureau.</p> <p>Our route is comprised of three parts: firstly, the old city, then the modern part of the city and then our seafront boulevard.</p>
05.43	И вот особенная часть для водителей, для наших болельщиков, для фанатов Формулы-1 из себя будет представлять именно та часть, которая будет проходить вдоль крепостной стены, вокруг старого города, мы так называем эту часть, и естественно, скорости, которые будут на этой части трассы, 30-40 километров в час, может быть, даже больше, пока прогнозируемая это скорость.	<p>This is the special part, for the drivers, and for our spectators, for Formula One fans, this part will be especially interesting and runs along the fortress wall, around the old city. We call this section the old city and naturally, the speed, which we expect on this part of the route, will be 30 to 40 kilometers per hour. Maybe even more - this is just an estimate.</p>
06.10	И для водителей, особенно, любимым местом станет вот именно та узкое место, семь метров восемьдесят сантиметров, которая на подъем идет, посмотрим, как будут преодолевать гонщики Формулы-1 вот именно эту часть.	<p>Especially for the drivers, this narrow place will be very challenging, the width is seven meters eighty centimeters and goes uphill. It will be exciting to see how the racers will negotiate this part, in particular.</p>
06.32	<p>Как вы знаете, последняя гонка, Гран-при of Europe, был в Валенсии, последняя городская трасса, и две предыдущие гонки в Nürburgring выигнал Алонсо, то есть у Алонсо три победы, и он является нашим послом, и желаем ему удачи, и хочу, чтобы он победил,</p> <p>06.55 но, с первой же гонки, мы увидели, что состояние Макларена, может быть, ему не позволит хорошо выступить в нашем городе,</p>	<p>As you know, the last race, the Grand Prix of Europe, was held in Valencia. This was the last city route. Alonso won two previous races at the Nürburgring. In other words, Alonso has three victories, and he is our ambassador. We wish him good luck and I wish him victory.</p> <p>However, we have seen in the first race that the condition of McLaren might not allow him to perform well in our city.</p>

07.04	<p>а так, основным фаворитом я все-таки считаю гонщиков Мерседеса и Феррари, особенно, Феттель и Хамильтон очень хороши в городских условиях, в узких городских улицах. Борьба, все-таки, будет между гонщиками Феррари и Мерседеса. Посмотрим.</p>	<p>In general, I consider racers of Mercedes and Ferrari to be main favorites. Especially, Vettel and Hamilton are very good in the city conditions: in narrow city streets. The main competition, I believe, will be between Ferrari and Mercedes drivers. We will see.</p>
07.22	<p>Я бы хотел, чтобы победил Кими Райкконен, у него своя харизма, он более такой, нам по душе. Азербайджанцы очень любят его, но, скорее всего, борьба будет идти именно, тройка вот эта, Хамильтон, Росберг and Феттель. Вот эта тройка, скорее всего, больше всего будет на подиуме стоять у нас.</p>	<p>Personally, I would like Kimi Raikkönen to win. He has the charisma and we like his personality. The Azerbaijani like him very much, but the main struggle will probably be between these three racers: Hamilton, Rosberg and Vettel. These three will most probably stand on the podium after our race.</p>
07.46	<p>Последние, по - моему, три-четыре года, благодаря нашему соседнему сайту, русскому сайту, я наблюдаю за вашим ресурсом, смотрю ваши видео, которые вы готовите перед каждой гонкой, перед каждым Гран При, очень много полезной информации, как для меня, как для других, думаю, очень полезно. И все должны смотреть ваш канал. То, что вы готовите, это очень полезно.</p>	<p>I have been following your resources, watching your videos that you prepare before each Grand Prix race for three or four years, thanks to our neighbor site, a Russian website. There is plenty of useful information, both for me and for other spectators. I believe that it is very helpful. They all have to watch your channel because the information that you provide is incredibly useful.</p>